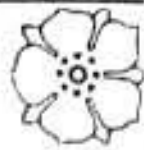


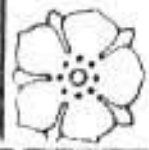




# J. Nicolau i C.<sup>a</sup>



## PINTORS DECORADORS



Per encàrrecs, a la gorristeria de Juana Bertrán  
Sant Esteve, 13. — OLOT



### NOVETATS I TEIXITS DE TOTA MENA

### ROBA BLANCA FETA I EN PESSA

# PIU ORRI

Sant Esteve, 12

Olot

Camisería  Corbateria  Cenres de punt  Camises a mida

---

# CREMA BELLA AURORA

Remedio garantizado para  
QUITAR PECAS Y BARROS  
y para BLANQUEAR EL CUTIS

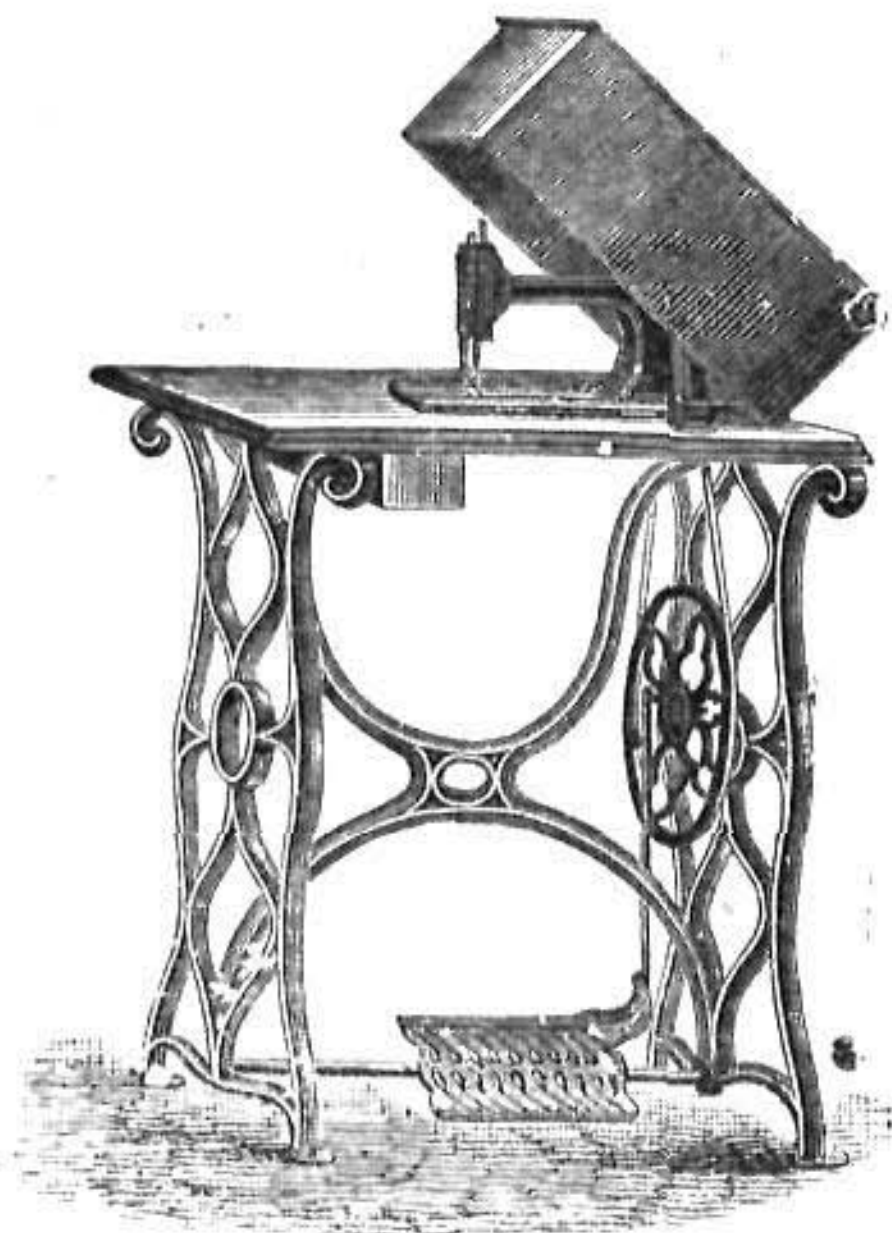
---

Precio, 3'50 pesetas pomo

---

De venta en la Farmacia y Droguería de  
Sres D. Juan CARDELÚS e Hijos

OLOT



# Máquinas Naumann

PARA COSER

Las mejores y más baratas del mundo

Ventas á plazos y al contado

Representante: ESTEBAN MOLAS.

Calle de La Mosca, n.º 2.—OLOI.

# Subasta voluntaria

Tendrá lugar el día 14 de mayo próximo, á las 11, en el despacho del notario de esta residencia D. Vicente Capdevila, con sujeción á las condiciones y títulos de propiedad que obran en poder del mismo, la adjudicación en subasta voluntaria al mejor postor, mediante pujas á la llana, de las fincas que se mencionan á continuación, al tipo ó valor mínimo que se fija para cada una, con facultad de hacer ofertas respecto de cualquiera como lote separado de las demás:

	Ptas.
1. <sup>a</sup> Heredad manso Riubrugent con sus agregados, honores y pertenencias, situada en San Felio de Pallarols: su valor . . . . .	100.000
2. <sup>a</sup> Casa conocida por Can Quelot, con su huerto correspondiente, sita en Las Planas: su valor . . . . .	2500
3. <sup>a</sup> Casa llamada Can Salvi, situada en la calle del Progreso de Las Planas: su valor . . . . .	4000
4. <sup>a</sup> Campó llamado Sibila, situado en el mismo término de Las Planas, junto con la pieza de tierra contigua de cosa de dos mesurones: su valor . . . . .	4500
5. <sup>a</sup> Pieza de tierra llamada Feixa Mitjera, situada en el mismo término: su valor . . . . .	1500
6. <sup>a</sup> Pieza de tierra llamada Camp del Tonedor, situada en el mismo término, contigua por Norte al camino de Las Ansias: su valor . . . . .	3000
7. <sup>a</sup> Pieza de tierra llamada Camp dels Roures, situada en el mismo término: su valor . . . . .	4500
8. <sup>a</sup> Molino harinero llamado del Simón, sito en el mismo término con la pieza de tierra llamada Campmort: su valor . . . . .	20.000
9. <sup>a</sup> La parte del Camp Plá, situado en el mismo término, á lo derecha del camino que va de Las Ansias á la casa Plá: su valor . . . . .	7000
10. <sup>a</sup> La parte del mismo Camp Plá, situada á la izquierda del indicado camino: su valor . . . . .	5000
11. <sup>a</sup> Manso Canova o Resplans, situado en el repetido término de Las Planas: su valor . . . . .	12.500
12. <sup>a</sup> Manso Salota o Solademont de San Acisclo de de Colltort: su valor . . . . .	12.000
13. <sup>a</sup> Manso Torrent, situado en el término de Amer: su valor . . . . .	14.000



# LA COMARCA

PERIÓDIC SETMANAL

que no està afiliat a cap partit polític

Any I

OLOT 26 de abril de 1913

Nom. 12

Redacció i Administració:  
Carrer de Clivillers, núm. 22

No's tornen els originals i dels  
que vagin firmats ne responen  
exclusivament llurs autors.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

ESPANYA

Un any. . . . . 5 ptes.

ESTRANGER

Un any. . . . . 7 fcs.

NOMBRE SOLT 10 CTS.

## Per a la Ciutat

VI

Dugues seccions més exposem a la consideració dels llegidors en el present moment, titulades respectivament: *Mendicidad* i *Niños*.

El tema d'aquestes seccions es per demés difícil i tan com difícil transcendental i no obstant en les ordenances municipals poc hi trovem i en les nostres també solsament hi posarem lo fonamental, lo menys exposat a reforma, lo que en principi accepten quasi be unanimitat tots els credos polítics, lo que l'administració reconeix, perque lo demés, la convicció d'aquets principis, la seva reglamentació en la pràctica entenem (i aixís ho confirma l'estudi del dret positiu) que ha d'ésser objecte de lleis de caràcter general tan més quan fora altament pertorbador la diferenciació de regisme de una a altre localitat.



Respecte a la *mendicitat* diu un celebrat autor al comentar la R. O. del 8 de Juny últim: «El problema de la mendicitat es comparable al de la vagancia, perquè si bé en ocasions sé presenta aquella com a resultat d'una extrema i inevitable miseria, en moltes altres significa l'exercici d'una professió perantoria. Socòrrer—afegeix—al necessitat és obra de caritat cristiana i social, més mantenir al vagabond es prodigalitat funesta, exemple pernicios i sembla inadaptacions i desordres». Per aixó Rivière en l'obra *Mendiant et vagabond* ens diu que «El primer fi que la legislació ha de proposar-se es garantir a les poblacions contra les molesties i gastes que la mendicitat i la vagancia porta en si. Disminuirá aquesta—diu—el dia en que's consegueixi acabar amb els estímuls que favoreixen l'ociositat i que son la causa de la perversió de costums».

Espanya, seguint el camí emprés en altres nacions, s'ha preocupat seriament del problema de la mendicitat, dictant disposicions que seria llarg donar a coneixer, tendint totes a fer desaparèixer lo que's considera veritablement com «un delict de costum», i sense entrar a discòrrer sobre la forma com s'ha portat a cap l'idea, havém d'aplaudir que s'hagi iniciat aquesta corrent en nostre legislació, i está clar que portada a la pràctica l'idea es ineludible obligació moral de tots els ciutadans de contribuir, fent un esforç, de que l'èxit sigui un fet, car els medis de represió serien ineficaços—diu un altre autor—i injustificats si no estaven fonamentats en la seguretat d'haver proporcionat compensació al mendicant, ja poguent oferir-li pa i treball o socòrs en forma reglamentada.

I aquí no podem menys de fer constar el gust amb que escoltàrem al primer tinent d'arcarde D. Candi Agustí, el dia en que va donar-nos a coneixer son treball sobre la mendicitat, i esperem que será per qui correspongui estudiat amb deteniment com a complement de la nostra obra.

Poc devem ja dir del epígraf *Niños*. El sol anunci del mateix, mereix la simpatia més íntima i fervent de tot bon ciudadá. Quan el sentiment de paternitat ¡sembla mentida! no es prou per a atèndrer als sers més sincers i dèbils, quan els encarregats per la naturalesa de protegir-los no's recorden d'ells o si s'en recorden



es per a fer-los servir d'escambell de baixes passions o de màquines de fer diners, es natural que la societat sé preocupi d'ells, que miri per ells. Podriem dir molt sobres aixó, més l'extensió que ja porten aquestes quatre ratlles no'ns ho permet. Solsament hem de dir que, com en la secció de mendicitat, pocs articles en unes ordenançes hi ha d'haver, car lo demás ho hem de deixar per a l'administració general.

Aixís, doncs, creiem que s'ha de dir:

### *Sección 3.<sup>a</sup>*

#### **Mendicidad**

Artículo 20.—Queda terminantemente prohibida la mendicidad pública.

Artículo 21.—Los mendigos ambulantes serán detenidos por los agentes de la autoridad. Esta acordará así mismo los medios conducentes a evitar la entrada en esta ciudad de toda persona forastera que pretenda ejercer la mendicidad i a impedir la salida sin causa justificada de los mendigos naturales de la misma.

Artículo 22.—Toda persona que induzca u obligue a mendigar a un menor de diez i seis años será detenida i multada, sin perjuicio de lo demás a que en derecho haya lugar.

### *Sección 4.<sup>a</sup>*

#### **Niños**

Artículo 23.—El que encontrase algún niño abandonado o perdido, deberá entregarlo inmediatamente a los agentes de la autoridad o conducirlo a las casas consistoriales. La autoridad local cuidará por medio de sus agentes de reintegrar al domicilio paterno el niño, y si ello no fuese posible acordará lo procedente.

Artículo 24.—Queda terminantemente prohibido maltratar a los niños y dedicarlos a trabajos superiores a sus fuerzas, impropios de su edad o peligrosos.

Artículo 25.—Queda prohibido que los niños mayores de seis años y menores de doce, vaguen por la vía pública durante las horas de clase, quedando desde luego responsables los padres, tutores o encargados de los mismos del incumplimiento de esta disposición.

Artículo 26.—Los padres, tutores o encargados de niños comprendidos entre las edades de seis y doce años, están obligados a inscribirlos en el Registro escolar del municipio a los efectos de la instrucción obligatoria.

## Un malentés desfet

El diumenge passat assistirem amb caracter particular a la reunió general que tingué lloc en el «Círculo Olotense» per a tractar de la qüestió del local, o sia de estudiar la manera de que pogués continuar en l'edifici que actualment ocupa dita societat, agermanant els interessos del Municipi amb els del «Círculo».

En aquesta reunió no's prengué cap acord trascendental, puix sols consistí en nomenar una comissió per a gestionar prop de l'Ajuntament una fórmula d'intel·ligència.

Més, sense revestir excepcional importància per la cosa en si, nosaltres n'hi concedim molta i volem fer al marge algun comentari, perque no deixa de tenir interès públic i perque fins ara hem vist que bona part de públic jutjava la cosa amb un punt de vista completament fals, gracies a que sé l'havia apassionat amb una sorollosa campanya ont s'hi veia clara una tradicional animositat de certs elements contra l'aludida societat, presentant-la al poble poc menys que com a detentadora dels interessos comunals, fent amb aquelles desgraciades campanyes, d'una qüestió purament administrativa, un veritable conflicte verinós, si el «Círculo Olotense» aleshores no hagués vist el joc despreciant les insidies dels qui no toquen res que no malmetin.

Nosaltres, ni llavors ni ara, hem cregut mai que la primera i més antiga societat olotina, fundada per nostres pares i constituïda sempre per les persones de més relleu en els diversos camps de la vida local, fes el contraband als interessos de la Comunitat vivint de gorres, com vulgarment sé diu, en perjudici de la Caixa Municipal, perque sabíem de cert que'ls sacrificis materials que'ls costaba la construcció, reedificació i millores de l'edifici, pujaven molt més que'l lloguer més crescut proporcionalment de qualsevol altre llogater de l'Ajuntament.

També sabíem que mai de dijs del «Círculo Olotense» havia sortit la més petita actitud duptosa sobre drets del municipi, sino molt al contrari, havíem vist sempre una perfecta harmonia en una i altre entitat, posant-se sempre el Casino al costat de l'Ajuntament en quantes ocasions les societats olotines han hagut d'ajudar-lo en calamitats públiques.



Però devia estar escrit que vindria un temps en que hi haurien homes que s'espemirien el cervell per a buscar excuses sobre que empendrer fortes campanyes, contra coses i institucions que poguessin fer-los-hi sombra, o envers quines sentien una inconscient antipatia, transformació atàvica encara, d'odis polítics llunyans..... i a n'aquets homes els ampararien altres per a aprofitar-se de llur mala feina, vestint-se amb les plumes d'altri per a amagar la seva inutilitat davant del poble.

Nosaltres ho sabíem tot aixó i ens dolia i ens feia fàstic aquest fals ambient que amb tota la mala intenció s'estaba creant a l'entorn d'una societat olotina, però callarem perque ens semblava que el «Círculo Olotense» devia defensar-se desseguida, doncs encara que's despreci hi la insidia calumniosa llençada per un *qualsevol*, *no's pot fer lo mateix amb el malentés del públic per aquella ocasionada.*

Per aixó escoltàrem amb verdadera delectació en la Junta General del diumenge, aquella sèrie de serenes raons, aquella lectura de documents oficials de la casa, d'ont se'n desprenien clara i terminantment el més patriòtic procedir i sentir, probant ben clara i rodonament que mai el Casino ha viscut del favor del Municipi, ans al contrari, podia i pot encara proposar fòrmules i demanar indemnitzacions, no almoïna, dins la més escrupulosa dignitat, i dintre sempre del més recte esperit de justícia i equitat.

Lo que no pot fer el «Círculo Olotense», és restar passiu davant del important problema del seu hostatge social, ni menys pot, al nostre entendre, callar més temps deixant que la malavolença de uns pocs teixeixi en contra seu llegendes absurdes que formin un criteri fals an els mal intencionats, an els tontos i an els dèbils.

Entenem que ha donat el primer pas en el camí de la seva defensa amb el nomenament d'una comissió gestora que's posi en contacte amb l'Ajuntament, doncs creiem de bona fé que aixís sé acabarà de desfer el malentés actual, quedant sense base els absurdes remors de suposades actituds d'intransigencia per part del Municipi.

Cal que tots se fixin en que'l problema del Casino no es solament una qüestió de tràmit entre l'Ajuntament i un seu llogater particular, sino que portat amb seny i tot, constitueix un magne

problema de vida olotina, doncs es tant necessaria la existencia d'un bon Casino per a les poblacions modernes i de les circumstancies de la nostra, com qualsevol altre institució indispensable, i no cal dir la funesta gravetat que podria revestir si's barreijessin en la qüestió esbojarraments i passions que transformessin en guerra partidista una cosa pura i exclusivament olotina.

En aquest sentit nosaltres ens proposem dir-hi la nostra fins que siga resolta aquesta qüestió, no solsament com a cronistes imparcials, sino per procurar que baixes mires descarrilin a la opinió perquè si aixís fos . . . escatimarem els esforços anant fins allà aont se'ns porti.

R. SEC.

---

## “L'ARLESIENNE”

---

Llegim en *El Ampurdanés*:

En extrem falagueres son les noves que's tenen de la próxima representació en les vinentes fires i festes de Santa Creu en nostra ciutat, del drama liric escrit per l'eminent Daudet amb música del no menos eminent mestre Bizet, quin drama se sab ha sigut ja representat amb grandíós éxit a Prades, Perpignan i altres poblacions franceses.

La representació tindrà lloc en el espaiós camp de l'antic velódromo, quina capacitat i forma s'adapten amb gran manera al fi que's desitja.

La empresa d'aquesta gran obra corre a càrrec del Comité de Festes, lo qual demostra un veritable *tour de force* el entrepées pels simpáticos membres que'l formen, a quins creiem ajudarán moral i materialment tots els demás figuerencs per a que la festa resulti un verdader éxit, demostrant aixís devant de tothom que en tot i ésser Figueres una petita ciutat sab pendre's pel seu compte empreses superiors a sa categoria.

No fa molt ens ho demostraren un punyat d'altruistes ciutadans que, exposant-se a greus perducs, portaren a cap la gradiosa representació del poema liric *Canigó*, que malgrat al mal temps resultá un éxit a la segona intentona però amb seriosos perjudicis pels organitzadors.

El dolent resultat pecuniari d'aquesta empresa no ha, doncs, fet



por a n'els membres del Comité, quins despleguen tots una gran activitat en els treballs perentoris, que junt amb els elements escullits que entren en joc, promet ésser un éxit la representació de *L'Arlesienne* a Figueres.

La direcció artística ha sigut encomenada an en J. Pous i Pagès de qui sabem sé pinta sol per aquestes coses. La part musical corre a càrrec de l'aplaudit mestre Baratta, composant-se l'orquestra de més de 50 professors. Els chors cantats els assaija l'aplaudit orfeó «Art i Patria» d'aquesta ciutat. La companyia serà de lo millor que's coneix dintre aquet genre amb el concurs d'un eminent primer actor. Decorat exprofès, ric vestuari, etc., etc. En fi, amb elements de primera categoria, lo que fa esperar un inmens éxit pels organitzadors i a favor de tots, especialment per Figueres que s'omplirà d'una aureola de magnificència donant-li el nom de ciutat artística per excel·lència.--C.

---

## DE L'AJUNTAMENT

---

Sessió del 24 d'abril de 1913

Se celebrá de segona convocatoria, baix la presidència de D. Candi Agustí, Alcalde accidental per ausencia de l' efectiu Sr. Meroles, amb assistència dels concejals senyors Rius, Bolós, Deu, Vidal, Quer i Badía.

Tot seguit sé llegí l'acte de l'anteriorment celebrada prestant llur conformitat.

S'acordá nomenar comissionat per a assistir al judici de exencions que ha de tenir lloc el dia 29 del corrent en la Comissió mixta de la provincia, al Sr. Secretari D. Enric Daunís.

S'aprobá l'informe emés per els senyors concejals Agustí, Vidal, Bolós i Quer a la comunicació de la Jefatura d'Obres Públiques de la provincia, referent a l'enllás de la carretera de Santa Coloma de Farnés a Sant Joan de las Abadesas.

S'acordá també que continués sobre la taula fins la sessió pròxima el dictamen de la Comissió especial per a conseguir una reforma en la ensenyança.

Acte seguit s'aprobá una proposició de la Comissió de Foment respecte a la col·locació de bordill en les aceres d'una amplada més de la reglamentaria, a certs carrers de nova construcció.

Sé llegí una sollicitut de D. Josep Planagumá, interessant permís per

a construir un kiosc en el Parc. S'acordá que passés a les Comissions corresponents.

Sé llegiren varis comptes presentats, previament censurats per a llurs Comissions. S' aprovaren alguns i a petició del Sr. Rius quedessin sobre la taula els restants per a discutir-los en la propera sessió.

Aixís mateix sé doná compte d'una petició demanant el Teatre per a donar-hi una vetllada obrera de caracter societari. Sé accedí a la petició.

Altre sollicitut se llegí també que la suscriu D. Josep Artigas, demanant se li firmi un precari sobre la servitut que té en certs terrenys, en el camí denominat Ronda de Fluviá. S'acordá pasar-la a la Central perque l'estudii.

Finida l'ordre del dia sé feren objeccions d'escassa importancia i s'aixecá la sessió.

---

## DELS CONGRESSOS ESPERANTISTES

### III. Jocs Florals Esperantistes de la K. E. F.

#### Veredictes del Jurat

#### Premis Ordinaris

##### *Temes Originals*

I. Poesía sobre l'Amor.—Adjudicat a la composició n.º 15 «*Vival ne venas*: Lema *Lonicero*.

II. Treball en prosa, sobre l'Amor.—Cap composició de les enviades ha merescut el premi. No obstant, tinguent en compte el valor relatiu de la composició n.º 5 «*Amo*:» Lema *Sursum Corda*, se li ha adjudicat el premi.

##### *Temes de traducció*

I. Traducció de *L'Atlántida*.—Aquest premi no s'ha adjudicat.

II. Traducció de *Pasqua Granada*.—A la composició n.º 34 «*La Pasko de l'Greno*.» Lema: *Pentekosto*. Accésit 1er. Al treball n.º 16. «*La Pasko de l'Grajnigo*.» Lema: *Ceres*. 2on. accésit, a la composició n.º 20. «*Pentekosto*.» Lema: *Sursum corda*.

La Flor Natural i'l dret d'elegir Reina de la Festa s'ha adjudicat al treball n.º 15. Lema *Lonicero*.

#### Premis extraordinaris

I. Premis de «*La Revuo*.» 1er. premi, al treball n.º 25. «*P. A. de Genestet*.» Lema: *Nederlandano*.—2on. premi al n.º 14. «*La Patro de l'Usona literaturo*.» Lema: *Excelsior*.



II. Premi de la Casa Ader & Borcl. A la composició n.º 11. Lema: «*La popoloj tre bezonas unu la alian por siaj grandaj celoj.*»

III. Premi de «Olot Stelo». A la composició n.º 1 «*La Folio*» Lema: *Autuna impresio.*

IV. Premi de D. V. Avellana. A la composició n.º 12. Lema: «*L'Arqueo*».

V. Premi del Ilm. Sr. Dr. D. R. Guillamet, Bisbe de Leon. Al treball n.º 26. Lema: *Esperantia entrepreno.*

VI. Premi de la Lliga Catòlica de Esperantistes Catalans. Al treball n.º 29. Lema: *Laudata estu Dio.*

VII. Premi de *Gerona Espero*. Desert.

VIII. Premi de D. Josep Clará. Al treball n.º 3. *Soneto*. Lema: *Forta kiel Morto*. Accésit al treball n.º 13. *La Rozo blanka*. Lema, *Floroj, miaj floroj.*

IX. Premi del Exm. Ajuntament d'Olot. Al treball n.º 2. «*La Kata-Luna lingvo*» Lema, *Serenado.*

X. Premi del Diputat a Corts D. Pere Llosas. Sense adjudicar.

XI. Premi de la casa «*El Arte Cristiano.*» A la composició n.º 31. «*La Cokoladkruco*. Lema. *Frat'fraton atakas cakale.*

XII. Premi del Exm. Sr. D. Frederic Rahola, Senador del Regne. Al treball n.º 24. Lema: *Kataluna rimarkindajo.*

Nota:—Als autors de les composicions premiades, se'ls suplica se serveixin enviar al Secretari del Jurat, les cinc primeres ratlles de llur treball.

Per el Jurat Calificador: El President, *Baró de Ménil*.—El Secretari, *Josep Grau*.

En atenta carta dirigida al President de «Olot Stelo» i de la Comissió Organitzadora dels Congressos, ha acceptat la *Presidencia del Comité d'Honor*, l'Exm. Sr. Comte de Romanones, President del Consell de Ministres.

☉ El Comité d'Honor dels Congressos, está compost en la següent forma:

**President Honorari**, Exm. Sr. Comte de Romanones, President del Consell de Ministres.—Exm. Sr. D. Sixte de La Calle, Governador Civil de la Província.—Ilm. Sr. Dr. D. Ramon Guillamet, Bisbe de Leon.—D. Joan Meroles i Isamat, Alcalde.—D. Pere Llosas, Diputat a Corts.—D. Frederic Rahola, Senador del Regne.—D. Bartomeu Bosch i Puig, Senador del Regne.—D. Agustí Riera, President de la Diputació Provincial.—D. Lluís Bolós, Diputat Provincial—Don Lluís M.<sup>a</sup> de Mesa, Jutge de 1.<sup>a</sup> Instància.—D. Pere Murcia, Tinent



Coronel del Batalló de Estella.—Rvnt. Dr. D. Esteve Ferrer, Párroco.—D. Josep Soler, Jutje Municipal Suplent.—D. Joan Capdevila, Fiscal Municipal.—D. Nonito Escubós, Vis-president de la Junta Museu Biblioteca.—D. Josep M<sup>a</sup> Garganta, Delegat, President de la Creu Roja.—D. Manuel Malagrida.—D.<sup>a</sup> Agna Abud, Professora de Esperanto i D. Ursino Gutierrez Jaque, Capitá de la Guardia Civil

GELANO

---

## NOVES

---

El nostre estimat amic i compatrici en Josep Clará ha tingut un altre éxit brillant en la actual exposició de París.

Les seves obres amb que hi concorre que son «El Crepuscle», el retrat del nen de D. Manel Malagrida i un bronzo, han sigut col·locades en lloc d'honor del saló, i han merescut unánims elogis dels més importants periòdics i entusiastes judicis crítics de les millors firmes com en Arseni Alexandre.

Igual sort tenen els seus dibuixos que ha fet sobre actituts d'una mundial celebritat, la ballerina na Isidora Duncan, quina ha sigut un motiu per a escampar el nom del genial artista fins a les esferes del gros mon, última sanció del mérit tant difícil d'obtenir solidament.

No cal dir que'ns alegrem per el nostre Clará i per Olot.

● Ens ha causat fonda estranyesa i alarma lo que's diu de certs plans de nostre Ajuntament per a gastar mils pessetes en l'edifici de l'Hospici, a fi d'utilisar-lo com a local d'Escoles Públiques.

Si hi ha alguna paret que amenaçi caurer, afegint un perill més als de les impossibles condicions higiéniques de l'esmentat edifici per els escolars que actualment hi concorren, comprenem aquets projectes i res hi tenim que dir sino que la interinitat de les escoles duri poc, pero si aixó es algun projecte en sério per a resoldrer el problema de nostres escoles, diem desde ara que no volem creurer que hi hagi cap regidor tant ignorant de la cosa que pugui defensar-ho formalment ni cinc minuts.

L'Hospici per escoles modernes es lo mateix que'l Pla de Llachs per fer-hi regates a la vela, cosa que fora impossible sense portar-hi tot lo que falta que es aixímateix impossible.

Repetim que no ho creiem i si algun bromista ha volgut fer un xiste simbólic amb aixó d'instaurar solemne i perdurablement la ensenyança



olotina en l'Hospici, hem de dir-li que com a símbol encara es fluix, doncs en lloc d'Hospici podria posar-la al Cementir, perquè al pas que anem aviat no serà raquítica digne d'un Assil, sino ben morta!

⊙ En la reunió celebrada diumenge passat al «Círculo Olotense» per a tractar del assumpte del local que ocupa aquella societat, s'acordà després de feta detinguda historia de desde la fundació d'aquesta societat, nomenar una comissió composta dels senyors Jacinte Ros, Nonito Seguí, Joaquím de Trinchería i Esteve Masllorens, per a que gestioni de l'Ajuntament, condicions baix les quals pugui permaneixer aquesta societat ocupant el mateix edifici.

\*.\* La perfumeria del buen tono olotino es arrebasada de la antigua i acreditada Farmacia i Droguería de Juan Cardelús é hijos.

⊙ Referent a lo que diguerem en el nombre del diumenge passat sobre la detenció del jove Esteve Blanch, amb motiu d'escorxar una vaca, avui millor informa's ens plau fer constar que'l fet tingué lloc dins de la mateixa casa de cal Limpio, després de haver-la degollada i mitj escorxada i en el precís moment d'anar-la preparant per a deixar-la a disposició de la inspecció corresponent; tota vegada que, com hem sabut, aquest Ajuntament no deixa introduir un sol kilo de carn d'aquesta classe sens venir acompanyada de previ certificat veterinari.

⊙ Restem molt agraits a nostre estimat amic en Juli Bassols, per a haver-nos fet el present de la memoria que presentá a la secció 2.<sup>a</sup> del Primer Congrés Nacional d'Indústries Metalúrgiques, intitulada *La Enseñanza Técnica Industrial*. Aquesta memoria es ampliació d'un assaig que publicá l'il·lustrat jove en la revista *Estudio* en el nombre corresponent al passat mes de Febrer.

⊙ El Comandant Militar d'aquesta plaça D. Pere Murcia, ens ha remés una atenta carta, en la que'ns prega fem públic l'agraïment de la guarnició envers les autoritats, clero parroquial, ordres relligioses, funcionaris civils, somatents, Creu Roja, entitats socials, elegants dames, bellíssimes senyoretas i veïnat d'aquesta població, per haver assistit al acte de la jura de la bandera i contribuït amb sa presencia al major lluïment de tant patriòtica festa.

⊙ Durant aquesta setmana hem tingut ocasió de veurer com s'estan rematant les obres en la perruqueria dels germans Juanola, que dintre pocs dies s'obrirá al públic.

Per lo que ja's veu es de suposar serà la més ben montada que avui com avui hi haurá a Olot. Ara cal que'l gust que ha predominant en

el decorat interior, predomini també en lo que fa referencia a fora a fi de que tot plegat fassi un conjunt armónic.

● La festa del treball, simbolisada pel 1.<sup>er</sup> de Maig, aquest any se solemnisarà en nostre ciutat amb una vetllada-mitin que tindrà lloc a les tres de la tarde en el Teatre Principal, en quin acte hi pendran part, ademés de varis obrers d'aquí, els companys Manuel Andreu, Felip Barjan i Anton Soler, de les federacions obreres de Barcelona.

El convit per a aquesta festa ha sigut fet al public per una corporació d'obrers pertanyents a les societats de Curtidors, Manyans, Sabaters, Xerricaires, Paletes Manobres, Fusters, etc. etc., i quasi pot dir-se per representants de totes les societats obreres d'Olot.

● Dilluns passat, en el Camp d'en Mas, una dóna que per allí s'esqueia passar, fou alcançada per unes pernades d'una parella de bous que per allí hi havia que li causaren un petit magullament i un gran susto. Desgraciadament pot-ser l'espant tingui conseqüencies més desagradables, puix la dóna en qüestió, está en un estat que una brusca sacudida pot acarrear-li greus perjudicis.

Celebraríem que així no fos.

● El nostre distingit amic l'Enric Danés, acaba d'obtenir el nomenament de Farmacèutic titular de la Junta i Patronat del cos, domiciliada a Madrit. Sigui l'enhorabona.

● S'ha rebut una comunicació de la Direcció General d'Obres Públiques preguntant si l'Ajuntament está en disposició de poguer fer les obres necessaries de l'enllás de carreteres, o millor dit de travesía, quina comunicació ha sigut contestada per la comissió corresponent en el sentit de ser absolutament impossible realitzar aquesta important reforma a càrrec de l'erari municipal.

● De sota veu sé diu si la reina de la festa dels Jocs Florals Esperantistes que se celebrarán en aquesta ciutat amb motiu del pròxim Congrés, serà la filla més jove de D. Nonito Escubós, la simpàtica Anita. De veres celebraríem que sé confirmessin aquets remors.

● En la sessió municipal darrerament celebrada per l'Ajuntament de Sabadell, s'acordá nomenar Comptador de fondos d'aquell municipi, al nostre particular amic en Rosendo Bohigas.

Amb tal motiu endressem a l'amic la nostra més sencera felicitació per a el triomf alcançat.

● Desde el dia 20 d'aquest mes que están exposades al públic en el local del Jutjat Municipal, les llistes de rectificació del cens electoral amb les variants d'inclusió i exclusió dels noms que durant l'any han sofert modificació.



Tots els que tinguin alguna reclamació a fer en aquest sentit, poden fer-la abans del dia 5 del proper maig, en quina fetxa quedarán aprovades si no s'han presentat esmenes.

Ⓢ L'Excel·lentíssim senyor President del Concell de Ministres, Compte de Romanones, ha acceptat per telégrama la presidència honorífica del Congrés esperantista que se celebrarà en aquesta ciutat els dies 12 i 13 del proper maig.

Ⓢ Solicitant el Teatre Principal per a la vinenta temporada d'estiu ha sigut presentat un escrit firmat per D. Alfons O. Tormo. Dit senyor ofereix portar una companyia còmic-dramática desde'l dia 20 de juny al 20 de juliol, i una de còmic-líric i opereta desde'l 25 de juliol al 15 de setembre.

Sabem ademès que se n'han rebut d'algun altre empresari que serán presentades al Ajuntament demá o demá passat.

Ⓢ S'ens assegura que la companyia còmic dramática Fremont-Tor. está contractada per a donar cinc funcions en el Teatre «Ideal Park» i que debutará el dia 1er. de maig.

Ens alegrem de la notícia i celebrarem que en el dia senyalat la poguem veurer comprovada.

Ⓢ Per els agents municipals han sigut expulsats durant aquesta setmana per indocumentats, sospitosos i per captar en la via pública, varis individus forasters que havien fixat provisionalment la seva residència en nostre ciutat.

Ⓢ Plujós en general pot dir-se que ha sigut el temps regnant en la setmana que s'acaba, puix casi cap dia ens en hem escapat. De bon matí ha comensat quasi sempre seré, cap allí a mitj dia ja ha estat núvol i a la tarde l'ha deixada caurer, per tornar a començar al dia següent de la mateixa manera.

Ⓢ La primera festa de barri començarà demá en la Mare de Deu del Portal En la popular *gallarda*, hi executarà noves i belles sardanes la estudiosa orquestra «La Principal Olotina».

Ⓢ Les postals més modernes i de més bon gust, sé troben de venta en l'establiment d'en Pere Aubert, Clivillers, 22.

Ⓢ Son molts els subscriptors de fóra que's queixen de que reben amb molta irregularitat aquest periódic. Preguem, a qui correspongui, que procuri d'esbrinar la causa, ja que nosaltres depositem els paquets a correus cada dissapte.

☉ Amb tota solemnitat i amb l'animació acostumada se celebrá diumenge l'important acte de la jura de la bandera per part dels reclutes últimament incorporats a files. El passeig del Firal presentaba l'hermós especte de les grans diades. Concorregueren a l'acte, ademés de tota la força de guarnició en aquesta ciutat, una bona representació del Somaten armat i amb bandera, autoritats, nens de les escoles públiques, una comissió de la Creu Roja, moltes families de nostre bona societat que hi foren convidades, representacions de varies societats, els *senyors jefes de l'Administració de Correos i de la Preso* i un nombrós públic.

La música, del Batalló que tant be dirigeix son mestre D. Adriá García, amenisá els actes amb escullides peçes de son extens repertori.

☉ Per notícies particulars que'ns mereixen tot el crèdit, sabem que dintre pocs dies vindrá D. Manuel Malagrida, per posar-se oficialment d'acort amb l' Ajuntament sobre el donatiu de terrenys que te oferts a nostra població i fixar definitivament el plan d'obres i aixamplis que, segons tenim entés, te intenció de comensar lo avans possible.

Nosaltres, al avensar aquesta grata nova, ens felicitem com a olotins per la promte realització de tant important millora i no duptem que tot Olot sabrá exteriorisar son agraiment a nostre generós compatrici.

☉ Alguns veïns del barri del Roser s'ens queixen, després d'haver-ho fet segons ens diuen a les corresponents autoritats, de que en l'abeurador de la font pública instalada en aquell carrer quasi mai hi ha aigua, degut sens dupte a la poca quantitat que sé n'hi destina.

I ara que parlem d'aigua, no estaré per demés que reproduim la queixa que'ns han fet també repetides vegades varis plumistes nous de la de S. Roc, puix diu que estant molt dies que no'n reben, no obstant haver pagat relligiosament i per endevant el canon fixat, desde primer de Janer ensá malgrat d'haver se instalat l'aigua a ultims de Febrer o primers de Març.

☉ **Ideal Park**—Artistes com la Josefina Cola son les que deixen un grat recort al que les ha vist treballar. Es ben cert que, dintre el gènere que correua, es de les mellors que hem aplaudit. La Gaditana ens agradá moltíssim, però hem de confessar que varietat de balls com ens ha presentat la Cola i primor en l'execució, aixís com riquesa de trajos, vestuari i decoració no son pas nombres que's vegin tots els dies.

L'empresa s'ha proposat complaurer al public, portant tot lo milloret que's exhibeix a Barcelona i a fe que ho va logrant, o sinó, bona prova n'es el fet de que cada dia va augmentant la concorrencia en aquest teatre. La gentada que hi acudí diumenge passat, no tením present d'haver-li vista no més que'l dia de l'inauguració i el en que hi treballá «La Centella».



© Desde'l día 19 al 25 del corrent la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis, ha obert 4 llibretes noves, ha rebut per impositons 4581 pessetes i n'ha pagat 1888 per reintegres d'estalvi i plassos mensuals de pensió.

Durant la vinenta setmana actuará de Vocal de torn D. Josep M.<sup>a</sup> Masramon Vilalta.

© Ben a disgust nostre hem de recomenar novament a la Junta de Sanitat, se servesca disposar lo convenient per a que no continui més exhibint-se aquell pestilent femer en forma de dipòsit de porqueríes que's troba entre el carrer de Lorenzana i el d'Anton Llopis passant per l'horta de'n Guinó.

Si els senyors d'aquesta Junta no ho senten procurarem cridar una mica més fort.

© El moviment de la població desde'l 19 al 25 del corret, segons notes preses dels llibres del Jutjat Municipal, es com segueix:

**Defuncions** (amb expressió a l'enfemetat que les ha causat segons certificat facultatiu) Cecilia Llagostera Anglada, 78 anys, *Bronco pneumonia grippal*.—Maria Coromina Berga, de 10 dies, *Infecció gastro intestinal*.—**Total 2.**

**Naixements**:—Joaquima Serra Pagés.—Antonia Moliner Illa.—Nen Llumá Benet.—**Total 3.**

**Matrimonis**:—Francisco Bassols Carbó amb Concepció Casabó Molas.—**Total 1.**

---

Se farán demostracions de la manera d'usar els Productes Alimenticis

### M A G G I

en els dies i establiments següents:

Día 7 de maig de 5 a 7 de la tarde i día 8 de 8 a 12 del matí.

Joan Cardelús i fills, Bellaire, 10

Isidor Corbatón, Major, 19 i 21.

Ignasi Planagumà, Major, 18.

Lluís Mayà, Major, 26.

Día 8 de 5 a 7 de la tarde i día 9 de 8 a 12 del matí.

Ramón Deu, Sant Esteve, 15.

Josep Domenech, Plaça Constitució 3.

Josep Costa, Sant Ignasi, 2.

Ramón Moliner, Plaça de Mora, 6.

Día 9 de 5 a 7 de la tarde i día 10 de 8 a 12 del matí.

Mateu Xaudiera, Sant Rafel, 2.

Felicitat Cardelús Vda. de Oro, Plaça de Capellans, 7.

Se convida particularment a les senyores.

## SANTORAL DE LA SETMANA

**Diumenge 27.** *V després de Pasqua.* La festa de Ntra. Sra. DE **MONSERRAT**

**Dilluns 28.** St. Prudenci bisbe i cf.

**Dimars 29.** Sts Pere i Èmilia martirs.

**Dimecres 30.** Sts. Donat i Sever bisbes i Sta. Catarina de Sena vg.

**Dijous 1.** ✠ LA ASCENSIO DEL SENYOR—Sts. Felip i Jaume apostols.

**Divendres 2.** St. Atanasi b. i dr.

**Dissapte 3.** La Invenció de la Sta. Creu i Sta. Viola v.

## MERCAT D'OLOI

Preus vigents dilluns passat

Blat . . . . .	(quartera) de 21	a 19	pts.
Mestai . . . . .	»	a 17	»
Fujol . . . . .	»	a 13'50	»
Blatdemoro . . . . .	»	a 13'50	»
Mill . . . . .	»	a 17	»
Panis . . . . .	»	a 16	»
Llívins . . . . .	»	a 10'50	»
Fasols del país . . . . .	» de 30	a 31	»
Setgla . . . . .	» de 15	a 15'50	»
Patates . . . . .	(càrrega) de 14	a 15	»
Porcs grassos . . . . .	(carnicera)	a 1'90	»
Llangonises . . . . .	»	a 6	»
Pernils salats . . . . .	(carnicera)	a 3'75	»
Sagl . . . . .	»	a 2'60	»
Llard (greix) . . . . .	»	a 2'75	»
Cansalada salada (qq) . . . . .	»	a 60	»
Gorrins de llet . . . . .	(un) de 10	a 12	»
Xais de l'any . . . . .	(arroba) de 8	a 9	»
Xais de llet . . . . .	» de 10	a 10'50	»
Ovelles . . . . .	(una) de 18	a 20	»
Cabrils . . . . .	(llura) de 30	a 35	»
Vaques . . . . .	(carniceras)	a 1'70	»
Badells de l'any . . . . .	»	a 2'07	»
Badells de llet . . . . .	»	a 2'25	»
Ous . . . . .	(dotzena)	a 1'10	»



# L'UNION

Compañía de Seguros contra Incendios



# LA NEVV-YORK

Compañía de Seguros sobre la Vida



# L'Asicuratrice Italiana

Compañía de Seguros contra los Accidentes



Representante en Olot: Emilio Casals y Planas

# FRANCISCO ABASCAL

ALMACENISTA

Y EXPORTADOR

ACEITUNAS SEVILLANAS

SEVILLA

---

Representante en Olot y su comarca:

José Ferrán,—Bonaire. 1



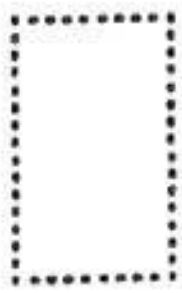
**NOVÍSSIMA**  
**ORTOGRAFIA CATALANA**  
**Vocabulari Ortogràfic**


CONTENINT MÉS DE 7000  
PARAULES, ESCRITES SE-  
GONS LES NORMES DE  
L' INSTITUT D' ESTUDIS  
CATALANS I LES OBRES  
I TREBALLS DELS MI-  
LLORS FILÒLEGS, ORDE-  
NAT I ANOTAT PER  
**A. ROVIRA I VIRGILI**

De venta en la impremta  
de'n PERE AUBERT ::  
Clivillers. 22.—OLOTT ::::

**Val 1'50 ptes.**

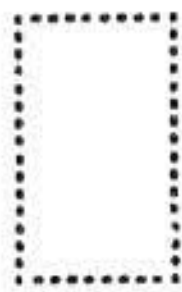




DIPÓSIT DE MOBLES 

Fàbrica de Sommers de totes classes

# ALBERT CASOT



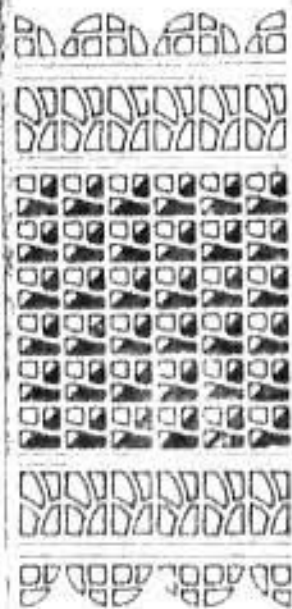
Promptitut per els de mides expresses.

Hospici, 9

Se fabrican tota classe de teles en diferents teixits i variades combinacions especials pera sommers.



OLOT



## FABRICA DE MOSAICOS

### DE Julian Jimeno

Fluvià, 11, OLOT

Se fabrican toda classe de Mosaicos y se garantiza la solidez y fuerza de sus materiales y colores.



## GRAN MUCHEN BAR de PARET :: :: y CABANAS

Especialidad en la cocina y en el vermouth  
GINGOTEL

Principe de Viana, 2  
Ronda S. Antonio, 34  
BARCELONA

Se admiten abonados: Precios condicionales.

### Abierto día y noche

CLINICA VETERINARIA

DE

ANTON TORRENT I FILL

Tractament de tota classe d'enferme-  
: : tats i operacions al bestiar : :

per lo qual compta ab

ABUNDANT INSTRUMENTAL MODERN

**Olot**, Plaça del Carme (casa Plantalech)

DOMICILI PARTICULAR: Proa, 9, 2ón.

**LO POSITIU**

GRAN ESTABLIMENT

DE SASTRERIA

DE

**JOAN BELLAPART**

9, carrer de Sant Esteve, 9

EXTENS ASSORTIT

de ROBES PER LA

:: TEMPORADA ::

Trajos desde **20** pts. per amunt

**Moda parisién**

PERFECCIÓ



ECONOMIA